

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Наумова Наталия Александровна

Должность: Ректор

Дата подписания: 21.09.2026 17:13:33

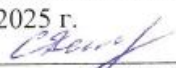
Уникальный идентификатор:

6b5279da4e034bffa679172803da5b7b559fa6902

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Лингвистический факультет
Кафедра теории языка, англистики и прикладной лингвистики

Согласовано
деканом лингвистического факультета
«20» марта 2025 г.


/ Вековичева С.Н./

Рабочая программа дисциплины

Лингвистическая семантика

Специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация:

Перевод и переводоведение (английский язык + китайский язык)

Квалификация

Лингвист-переводчик

Форма обучения

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
лингвистического факультета

Протокол «20» марта 2025 г. № 7

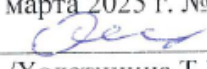
Председатель УМКом


/Горбачева О.А./

Рекомендовано кафедрой теории языка,
англистики и прикладной лингвистики

Протокол от «17» марта 2025 г. № 10

Зав. кафедрой


/Холстинина Т.В./

Москва
2025

Авторы-составители:

Пугина Елена Юниоровна – доцент кафедры теории языка и англистики, кандидат филологических наук

Смыслов Сергей Павлович – доцент кафедры теории языка и англистики, кандидат филологических наук

Рабочая программа дисциплины «Лингвистическая семантика» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ № 989 от 12.08.2020.

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2025

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ4
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ4
3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ4
4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ6
5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ7
6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ18
7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ19
8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ19
9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ19

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель освоения дисциплины - сформировать у будущего бакалавра систему научных представлений о взаимосвязях и функционировании языковых единиц и средств в различных сферах и ситуациях коммуникации в тексте;

Задачи дисциплины:

- ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;
- вооружить студентов методами лингвистического анализа, используемыми в современных грамматических исследованиях, выработать у них умения извлекать информацию из текста на основе его грамматической интерпретации, умения сопоставлять грамматические явления иностранного и родного языка, глубже осознавать системные и функциональные различия языков;
- сформировать у обучаемых умения творчески использовать полученные теоретические знания в области интерпретации текста для решения практических профессиональных задач.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной.

Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения, навыки, сформированные студентами во время обучения в общеобразовательных школах.

Полученные в процессе обучения знания могут быть использованы при изучении таких дисциплин как «Стилистика», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика».

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	3
Объем дисциплины в часах	72
Контактная работа	28.2
Лекции	8
Практические	20

Контактные часы на промежуточную аттестацию:	0.2
Зачёт	0.2
Самостоятельная работа	16
Контроль	7.8

Форма промежуточной аттестации: зачет в 2 семестре.

3.2.Содержание дисциплины

По очной форме обучения

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Количество часов	
	Лекции	Практические занятия
Раздел 1. Общие вопросы Тема 1.Введение. Текст как объект лингвистических исследований	1	2
Раздел 2. Целостность текста Тема 2. Смысловая целостность текста Тема 3.Понятие темы. Тема-рематическая цепочка Тема 4. Композиция текста	1	4
Тема 5.Структурная и коммуникативная целостность текста	1	2
Раздел 3. Основные категории текста. Тема 6. Семантические категории	1	2
Тема 7. Структурно-грамматические категории	1	2
Раздел 4.Типологические исследования текста Тема 8. Классификации текста Тема 9. Грамматические типы текстов	1	4
Раздел 5. Лингвистический анализ текста Тема 10. Комплексный анализ текста	2	4
Итого;	8	20

Содержание дисциплины

Раздел 1. Общие вопросы

Тема 1. Введение. Современное состояние науки о тексте.

Тема 2. Текст в современной лингвистике. Основные подходы к исследованию текста.

Дискуссионные вопросы в лингвистике в связи с определением сущности и границ текста:

макротекст, микротекст. Принципы типологизации текстов в современной лингвистике. Гомогенные вербальные и семиотически осложненные тексты.

Раздел 2. Целостность текста

Тема 2. Семантическая целостность текста: диффиниции и термины.

Тема 3. Понятие темы. Тема-рематическая цепочка. Текст и его единицы: высказывание, сверхфразовое единство.

Тема 4. Композиция текста. Основные компоненты композиции.

Тема 5. Структурная и коммуникативная целостность текста. Базовые понятия.

Раздел 3. Основные категории текста

Тема 6. Семантические категории: целостность, связность, коммуникативность, информативность, интертекстуальность. Интенциональный аспект текста.

Тема 7. Структурно-грамматические категории. Текст как фрагмент картины мира, интерпретируемый субъектом. Роль грамматических категорий в отражении картины мира. Методологическая основа грамматической интерпретации текста.

Категория референции и языковые средства её выражения в тексте.

Временная перспектива текста (нейтральная, проспекция, ретроспекция), доминирующие и маргинальные временные формы в тексте. Понятие «темпоральная сетка».

Категория локальности, локальная структура текста и средства её выражения. Понятие «локальная сетка».

Категория модальности, модальная структура текста и средства её выражения в текстах разных типов. Понятие «модальная сетка».

Раздел 4. Типологические исследования текста

Тема 8. Классификации текста. Жанровая классификация.

Тема 9. Грамматические типы текстов. Инвариантные признаки грамматики текста. Особенности современных исследований текстов.

Раздел 5. Лингвистический анализ текста

Тема 10. Комплексный анализ текста. Универсальная схема анализа текста.

4.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Форма отчетности
1. Границы текста. Макротекст и микротекст	Персоналии и ученых, осн. идеи	9	Изучение справочной литературы	основная и дополнительная литература, интернет-ресурсы	Реферат творческая работа
2. Континум текста	Основные характеристики текста	9	Изучение справочной литературы	основная и дополнительная литература, интернет-ресурсы	Реферат творческая работа

3.. Жанровая классификация текстов	Экспериментальные опыты исследования зарубежа 19-20 вв.	9	Изучение справочной литературы	основная и дополнительная литература, интернет-ресурсы	Реферат творческая работа
4. Особенности современных исследований текста	Когнитивистика, психолингвистика, типология	9	Изучение справочной литературы	основная и дополнительная литература, интернет-ресурсы	Реферат творческая работа
Итого:		36			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-1	Пороговый	1. Работа на занятиях (лекции, семинарские занятия.) 2. Самостоятельная работа (Выполнение домашних заданий – отчет в виде выполненных упражнений)	Знать: основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные	Реферат, творческая работа, контрольные задания	Шкала оценивания реферата Шкала оценивания творческой работы Шкала оценивания контрольного задания

			закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития; Уметь: ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности;		
	Продвинутый	Подготовка доклада или реферата .Комплексный анализ текста	Знать: основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития; Уметь: ориентироваться в	Реферат, творческая работа, контрольные задания	Шкала оценивания реферата Шкала оценивания творческой работы Шкала оценивания контрольного задания

			профессионально й гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессионально й деятельности; Владеть: способами системного решения профессиональн ых задач в гуманитарной сфере научного профессионально го мышления, способами анализа, синтеза, обобщения информации, способами определения видов и типов профессиональн ых задач, технологией решения задач в различных областях профессионально й деятельности.		
УК-4	Пороговый	1.Работа на занятиях (лекции, семинарские занятия.) 2.Самостоятельная работа (Выполнение домашних заданий – отчет в виде выполненных упражнений)	Знать: этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения	Реферат, творческая работа, контрольные задания	Шкала оценивания реферата Шкала оценивания творческой работы Шкала оценивания контрольного задания

			Уметь: находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума		
	Продвинутый	Подготовка доклада или реферата .Комплексный анализ текста	Знать: этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения Уметь: находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума Владеть: навыками взаимодействия с иноязычными культурами с позиций культурного	Реферат, творческая работа, контрольные задания	Шкала оценивания реферата Шкала оценивания творческой работы Шкала оценивания контрольного задания

			релятивизма и толерантности		
--	--	--	--------------------------------	--	--

Шкала оценивания реферат

Критерии оценивания	Баллы
Реферат свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации; во время выступления продемонстрированы коммуникативные и рефлексивные умения	26 баллов
Реферат свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением различных источников информации, однако исследование выполнено не самостоятельно, допущены ошибки в изложении материала	23 балла
Реферат свидетельствует о проведенном исследовании, однако слабо отражает знакомство с предметом/не соответствует теме исследования, исследование выполнено не самостоятельно, допущены ошибки в изложении материала	16 баллов
Реферат не отражает знакомство с предметом/не соответствует теме исследования, исследование выполнено не самостоятельно, допущены ошибки в изложении материала	12 баллов

Шкала оценивания творческая работа

Критерии оценивания	Баллы
В работе содержатся элементы научного творчества, делаются самостоятельные выводы, достигнуты все результаты, указанные в задании, качество оформления соответствует требованиям вуза, при защите студент проявил отличное владение материалом и способность аргументированно отвечать на вопросы.	26 баллов
В работе достигнуты все результаты, указанные в задании, качество оформления соответствует требованиям, при защите студент проявил хорошее владение материалом и способность отвечать на большинство вопросов.	23 балла
В работе достигнуты основные результаты, указанные в задании, качество оформления в основном соответствует требованиям, при защите студент проявил удовлетворительное владение материалом и способность отвечать на большинство вопросов.	16 баллов
В работе не достигнуты основные результаты, указанные в задании, или качество оформления не соответствует требованиям, или при защите студент проявил неудовлетворительное владение материалом и не смог ответить на большинство вопросов.	12 баллов

Шкала оценивания контрольные задания

Критерии оценивания	Баллы
Выполнено правильно как минимум 80% предложенного задания	26 баллов
Выполнено правильно как минимум 60% предложенного задания	22 балла
Выполнено правильно как минимум 40% предложенного задания	18 баллов
Выполнено правильно менее 40% предложенного задания	12 баллов

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерный список творческих работ

Сравнительный анализ полисемии

Задание: Взять пару глаголов движения / изменения состояния (например, leave – оставить / покинуть / выходить из... / бросать).

Выявить зоны расхождения семантических структур. Представить в виде схемы с примерами переводческих несоответствий.

Квантитативный анализ деривационных паттернов (affixation)

Задание: Сравнить продуктивность суффиксов субъективной оценки / абстрактных существительных.

Например: -ness vs -ity vs -ship vs -hood.

Вычислить частотность, коллокационную свободу / связанность. Построить диаграмму распределения.

Составление мини-двуязычного словаря семантических лакун

Задание: Собрать 10–15 английских слов / выражений, не имеющих однословного эквивалента в русском (и наоборот).

Например: creep, smirk, hustle, binge-watch, cringe, gut feeling, account for.

Предложить описательный перевод и толкование на русском.

Построение семантической шкалы градуальности

Задание: Шкала для прилагательных температуры / размера / эмоций в английском.

Пример: *cold – cool – lukewarm – warm – hot – boiling hot*.

Добавить коллокационную сочетаемость (*absolutely frozen, slightly warm*).

Сравнить с русской градуальной системой.

Примерный список тем для самостоятельной работы студентов над творческими работами

1. Связь лингвистики текста с другими лингвистическими науками.
2. Основные этапы развития лингвистики текста.
3. Аспекты изучения текста.
4. Уровни понимания текста.
5. Рекуррентность в тексте.
6. Грамматические (структурные) категории текста.
7. Семантические категории текста.
8. Синтаксическая семантика и текст.
9. Реляционная структура текста как компонент семантики текста.
10. Референция в тексте.
11. Роль категории времени в смысловой структуре текста.
12. Подходы в изучении категории времени на уровне текста.
13. Типологические свойства категории времени.
14. Темпоральные модели авторской речи художественного текста.
15. Две временные подсистемы текста.
16. Стержневая форма темпоральности текста.
17. Парадоксы художественного времени.
18. Темпоральные характеристики диалога художественного текста.
19. Роль обстоятельств места в локальной детерминации текста.

Примерные темы рефератов

1. Связь лингвистики текста с другими лингвистическими науками.
2. Основные этапы развития лингвистики текста.
3. Лингвистика текста, её объект и предмет.
4. Понятия «сверхфразовое единство (СФЕ)», «целое речевое произведение (ЦРП)» и «текст».
5. Аспекты изучения текста.
6. Текст как объект лингвистических исследований.
7. Когерентность текста.
8. Смысловая целостность текста. Понятие темы.
9. Композиция текста.
10. Структурная и коммуникативная целостность текста.
11. Рекуррентность в тексте.
12. Средства связи в тексте.
13. Анафорические средства связи в тексте.
14. Катафорические средства связи в тексте.
15. Основные категории текста.
16. Грамматические (структурные) категории текста.
17. Категория темпоральности.
18. Категория локальности.
19. Категория модальности.
20. Типологические свойства категории времени.
21. Темпоральные модели авторской речи художественного текста.
22. Две временные подсистемы текста.
23. Стержневая форма темпоральности текста.
24. Парадоксы художественного времени.
25. Ретроспекция в тексте.
26. Проспекция в тексте.
27. Временные метаморфозы в тексте.
28. Темпоральные характеристики диалога художественного текста.
29. Роль обстоятельств места в локальной детерминации текста.
30. Типологические исследования текста.

Примерные контрольные задания

1. Провести лингвистический анализ текстов различных жанров:

1. In 2002 Steve Fossett became the first man to fly a balloon solo non-stop around the world. The millionaire adventurer had made six previous attempts on the record, but had been very unfortunate. In 1998 he had an utterly lucky escape when his balloon plunged 8,700 metres into the sea. 'It was rather terrifying and I was deeply disappointed' said Fossett afterwards. This time, after leaving the Australian town of Northam on June 19th, the 58-year-old American covered more than 19,000 miles in thirteen days, a very amazing achievement. He travelled incredibly fast, sometimes at speeds of up to 200 mph.

2. Good morning. My husband and I have just had a holiday and ... Yes, that's right, your agency organized it, and I feel I must complain about it.... Well, when we arrived at the airport the tour guide ... yes, she was supposed to take us to the hotel, but she wasn't there. We had to take a taxi.... Yes, that's right. And it cost a lot of money. Now, in the brochure - you sent us a brochure two months ago - it said our hotel was 'a stone's throw from a golden beach fringed by coconut palms'. This wasn't true.... Can I finish, please? In fact it was three miles from the coast. And the "beach* -we went there on our first day - the beach wasn't sandy at all, but rocky and muddy.... Yes. And as if that wasn't bad enough, to get to the beach you had to cross a motorway!.... yes a motorway! And it was full of speeding traffic! And then the hotel. It was dirty and old,

and you said it had 'all modern conveniences'. When we came to see you, you told us about the wonderful food... yes, you promised it would be of an internationally high standard. Well, dinner was the same every night and they didn't serve it until 10, and everyone was wanting to go to bed then. I think your company owes us an apology and a refund.... Well, its motto is 'We aim to please'.... How much? Five hundred pounds would be an acceptable amount. That's half the cost of the holiday.

3. One day a man went into a clothes shop and asked for a T-shirt. The assistant showed him several and finally he said, "I think I'll have this one. How much is it?"

"That one is 8\$," said the assistant and the man gave her a 20\$ note.

The assistant didn't have enough change, so she went to the butcher's shop next door to see if he could change the note for her. The butcher gave her a 10\$ note, a five dollars in 1 note for the 20\$ note, and she went back to her shop and gave the man his change and the T-shirt.

Ten minutes later, the butcher ran into the shop waving the 20\$ note.

"Look," he said angrily, "this note is a forgery. Give me my money back!"

The assistant looked carefully at the note, agreed, and gave him back his 20\$.

4. Hey you, you are a child in my head

 You haven't walked yet

 Your first words have yet to be said

 But I swear you'll be blessed

 I know you're still just a dream

 Your eyes might be green

 Or the bluest that I've ever seen

 Anyway you'll be blessed

 And you, you'll be blessed

 You'll have the best

 I promise you that

 I'll pick a star from the sky

 Pull your name from a hat

 I promise you that

 I promise you that

 Promise you that

 You'll be blessed

I need you before I'm too old

To have and to hold

To walk with you and watch you grow

And I know you're blessed

And you, you'll be blessed

I promise you that

5. Elvira (*coaxingly*): Please, Charles — don't be elderly and grand with me! Please let's go now.

Charles: Not until I've had my sherry.

Elvira: You are tiresome, darling - I've been waiting about for hours— Charles A few more minutes won't make any difference then. (*He pours himself out some sherry.*)

Elvira (*petulantly, flinging herself into a chair*): Oh, very well.

Charles: Besides, the car won't be back for a half an hour at least.

Elvira (*sharply*): What do you mean?

Charles (*sipping his sherry nonchalantly*): Ruth's taken it - she had to go and see the Vicar—

Elvira (*jumping up - in extreme agitation*): What!!

Charles: What on earth's the matter?

Примерный перечень вопросов к зачёту

1. Основные этапы развития лингвистики текста.
2. Лингвистика текста, её объект и предмет.
3. Понятие «текст».
4. Сверхфразовое единство (СФЕ), целое речевое произведение (ЦРП) и текст.
5. Аспекты изучения текста.
6. Основные направления развития грамматики текста.
7. Текст как объект лингвистических исследований.
8. Уровни понимания текста.
9. Когерентность текста.
10. Смысловая целостность текста. Понятие темы.
11. Композиция текста.
12. Структурная и коммуникативная целостность текста.
13. Рекуррентность в тексте.
14. Средства связи в тексте.
15. Анафорические средства связи в тексте.
16. Катафорические средства связи в тексте.
17. Основные категории текста.
18. Грамматические (структурные) категории текста.
19. Категория темпоральности.
20. Категория локальности.
21. Категория модальности.

22. Семантические категории текста.
23. Синтаксическая семантика и текст.
24. Коммуникативный анализ текста.
25. Реляционная структура текста как компонент семантики текста.
26. Референция в тексте.
27. Лингвистическое время и время художественное.
28. Роль категории времени в смысловой структуре текста.
29. Подходы в изучении категории времени на уровне текста.
30. Типологические свойства категории времени.
31. Темпоральные модели авторской речи художественного текста.
32. Две временные подсистемы текста.
33. Стержневая форма темпоральности текста.
34. Парадоксы художественного времени.
35. Ретроспекция в тексте.
36. Проспекция в тексте.
37. Временные метаморфозы в тексте.
38. Темпоральные характеристики диалога художественного текста.
39. Роль обстоятельств места в локальной детерминации текста.
40. Типологические исследования текста.

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

В рамках освоения дисциплины предусмотрены следующие формы текущего контроля: реферат, творческие работы, выполнение контрольного задания.

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать обучающийся в течение семестра за текущий контроль, равняется 80 баллам.

Промежуточная аттестация проводится устно по вопросам в форме зачета. На зачете обучающийся должен дать развернутые ответы на теоретические вопросы. Максимальное число баллов, которые выставляются обучающемуся по итогам зачета, – 20 баллов.

Требования, предъявляемые к студенту во время контроля результатов выполнения самостоятельной работы:

- 1) осознание цели выполнения каждого конкретного упражнения;
- 2) знание самой процедуры выполнения задания;
- 3) умение рационально пользоваться звукозаписью, видеозаписью;
- 4) видеть опору в материале заданий для преодоления трудностей в самостоятельной работе (пользование компьютером).

Условия для самостоятельной работы, как правило, предполагают наличие в университете лингафонного кабинета, видеозала, компьютера, видео-или аудиоаппаратуры. Домашняя работа четко разъясняется в аудитории, и студенты выполняют самостоятельное, общее, либо индивидуальное задание.

Критерии оценки на зачете

Итоговый контроль осуществляется на зачете в соответствии с требованиями, сформулированными в данной рабочей программе.

При оценке знаний также учитываются:

1. Понимание и степень усвоения теории курса. Уровень знания фактического материала в объеме программы.

2. Правильность формулировки основных понятий и закономерностей. Владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями;

3. Логика, структура и грамотность изложения вопроса. Использование примеров из монографической литературы основных различий концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков.

4. Умение видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности;

5. Обладание необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;

6. Умение ответить на дополнительные вопросы,

7. Умение связать теорию с практическим применением и умение выдвинуть гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту;

8. Владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования;

9. Глубокое и прочное усвоение знаний программного материала, умение выделять главное, существенное. обладание способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования;

10. Знание авторов-исследователей и их теорий в общем языкознании.

11. Общая эрудиция студента в области культуры письменной и устной научной речи

Шкала оценивания зачета

Критерии оценивания	Баллы
Выставляется за ответ, который демонстрирует прекрасное знание предмета, умение соединять знания из различных разделов курса, легко и безошибочно иллюстрировать теоретические положения примерами, как взятыми из учебника, так и своими собственными; владение терминологией из различных разделов курса. Безошибочно выполняется практическое задание к билету.	20-16 баллов
Выставляется за ответ, который демонстрирует хорошее знание и понимание изученного материала, подкреплён примерами, взятыми из лекций или учебника; допускаются единичные ошибки, которые экзаменуемый исправляет самостоятельно после замечаний преподавателя.	15-11 баллов
Выставляется за ответ, который обнаруживает самое общее понимание теории, однако, плохо подкрепляемое практическими примерами. При таком ответе студент проявляет неуверенность, не всегда даёт исчерпывающие аргументированные ответы на заданные вопросы, допускает ошибки при разборе практического задания.	10-6 баллов
Выставляется за ответ, который обнаруживает непонимание сути вопроса, являясь механическим повторением курса лекций или учебника; незнание	5-0 баллов

терминологии, искажение смысла понятий; неумение соотнести теорию с практикой.	
--	--

Итоговая шкала оценивания дисциплины

Итоговая оценка складывается из оценки за выполнения всех предусмотренных в программе дисциплины форм отчетности в рамках текущего контроля, а также оценки на промежуточной аттестации.

Оценка по дисциплине	Баллы, полученные в течение освоения дисциплины
зачтено	81-100
зачтено	61-80
зачтено	41-60
не зачтено	0-40

6.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Основная литература

1. Каримова, И. Р. Лингвистическая стилистика : учеб.-метод. пособие /И.Р. Каримова, К. А. Окишева. — Набережные Челны: Набережночелнинский государственный педагогический университет, 2019. — 60 с. — Текст: электронный. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/97120.html>
2. Кобозева, И.М. Лингвистическая семантика: учебник для вузов. - 5-е изд. - М.: Либроком, 2012. - 352с. – Текст: непосредственный.
3. Солганик, Г.Я. Стилистика текста: учеб. пособие. - 14-е изд. - М. : Флинта, 2018. - 256с. – Текст: непосредственный.

6.2.Дополнительная литература

1. Александрович, Н. В. Stylistic analysis of a literary text : Theory and practice. Стилистический анализ художественного текста : Теория и практика : учеб. пособие. - 3-е изд. - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 112 с. - Текст : электронный. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976519749.html>
2. Арнольд И.В. Семантика. Стилистика. Интертекстуальность. - 3-е изд. - М.: Либроком, 2013. - 448с. – Текст: непосредственный.
3. Беляева, Л. Н. Лингвистические технологии в современном сетевом пространстве. Language worker в индустрии локализации: монография. — Санкт-Петербург : Книжный дом, 2016. — 133 с. — Текст: электронный. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/71523.html>
4. Болотнова, Н. С. Коммуникативная стилистика текста: словарь-тезаурус. - 3-е изд. - Москва: ФЛИНТА, 2021. - 384 с. - Текст: электронный. - URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/flinta20122510.html>
5. Брандес, М. П. Стилистика текста. Теоретический курс: учебник. - 4-е изд. - Москва : Прогресс-Традиция, 2019. - 415 с. - Текст: электронный. - URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785898266066.html>
6. Ворожбитова, А.А. Теория текста: Антропоцентрическое направление. - М.: ФЛИНТА, 2014. - 368 с. – Текст: электронный. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976518445.html>.
7. Интерпретация текста и его грамматических моделей: (типологический аспект): монография /Левченко М.Н.[и др.]. - М.: МГОУ, 2018. - 214с. – Текст: непосредственный.

8. Методы когнитивного анализа семантики слова: компьютерно-корпусный подход /под ред. В. И. Заботкиной. — 2-е изд. — Москва : ЯСК, 2019. — 342 с. — Текст : электронный. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/97629.html>
9. Осиянова, А.В. Интерпретация художественного текста (практикум): учебное пособие / А.В. Осиянова, О.А. Хрущева. - Оренбург : ОГУ, 2016. - 118 с. Текст: электронный. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469376>.
10. Юсупова, С. М. Семантика идиом: сопоставительный анализ (на материале английского, немецкого, русского и чеченского языков). — Москва : Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 2016. — 160 с. — Текст : электронный. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/97520.html>

6.3.Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

<http://www.google.com/>

www.linguistlist.org — сайт ассоциации лингвистов: объявления о конференциях, ссылки на ресурсы по разным языкам и разделам лингвистики;

www.prometeus.nsc.ru/guide/guide/sci10.ssi#linguist — ссылки на ресурсы по лингвистике;

isabase.philol.msu.ru — каталог ссылок по лингвистике, словари;

tied.narod.ru — индоевропейские ресурсы интернета;

gramota.ru — каталог ссылок по лингвистике, словари, персоналии;

mapryal.org — сайт Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы;

gorpyal.ru — сайт Российской ассоциации преподавателей русского языка и литературы;

rsl.ru — сайт Российской государственной библиотеки (Москва)

Электронно-библиотечная система Лань – <https://e.lanbook.com/>

Электронно-библиотечная система Юрайт – <https://urait.ru/>

7.МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система «Консультант Плюс»

Профессиональные базы данных:

fgosvo.ru – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

pravo.gov.ru - Официальный интернет-портал правовой информации

www.edu.ru – Федеральный портал Российское образование

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)

7-zip

Google Chrome

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения (комплект учебной мебели, ПК, аудиосистема, экран, проектор подвесной);

- учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения: комплект учебной мебели, персональные компьютеры с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду Государственного университета просвещения;

- помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой, подключенной к сети Интернет, обеспечено доступом к электронной информационно-образовательной среде Государственного университета просвещения. Персональные компьютеры с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду Университета. Доска. Программное обеспечение: Лицензионное программное обеспечение: Зарубежное: Microsoft Windows, Microsoft Office Отечественное: Kaspersky Endpoint Security Свободно распространяемое программное обеспечение: Зарубежное: Google Chrome, 7-zip Отечественное: ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей) Информационные справочные системы: система «КонсультантПлюс» Профессиональные базы данных: fgosvo.ru pravo.gov.ru www.edu.ru;

- помещение для самостоятельной работы для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, оснащенное компьютерной техникой, подключенной к сети Интернет, обеспечено доступом к электронно-образовательной среде Университета. Комплект специализированной учебной мебели, беспроводный ресивер; специализированный программно-технический комплекс для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья; гарнитура компактная; портативная информационная индукционная система; беспроводной компьютерный джойстик в комплекте с двумя выносными кнопками; беспроводная выносная компьютерная кнопка большая; портативное устройство для чтения печатных материалов; беспроводная клавиатура с большими кнопками и разделяющей клавиши накладкой; увеличитель для работы с удаленными объектами.